

Manolo's Business Trip

El Viaje de Negocios de Manolo

Episode 2

Episodio 2

An Invitation to a Conference

Una Invitación a una Conferencia

Level - Intermediate

Nivel - Intermedio

An invitation

I've just received an invitation to a conference. They want me to give a talk about e-learning.

Acabo de recibir una invitación a una conferencia. Quieren que dé una charla sobre e-learning.

Conference

Normally I wouldn't think twice about going. These conferences on e-Learning are excellent opportunities to share ideas and learn from people in the same field as me.

Normalmente no me lo pensaría dos veces. Estas conferencias sobre e-Learning son oportunidades excelentes para compartir ideas y aprender de gente del mismo ámbito que yo.

English

The problem is this conference is in Scotland and the last time I gave a speech abroad in English I messed it up completely.

El problema es que esta conferencia es en Escocia y la última vez que di una charla en el extranjero en inglés metí la pata completamente.

Lack of preparation

I didn't spend enough time preparing my talk and I got really nervous. I ended up dropping my papers on the floor. I had to apologise to everyone. A total disaster! I really regretted not going to my English classes, I can tell you!

No pasé el tiempo suficiente preparando mi charla y me puse muy nervioso. Terminé tirando mis papeles al suelo. Tuve que disculparme con todos. ¡Un desastre total! ¡Os puedo decir que me arrepentí mucho de no haber ido a mis clases de inglés!

Manolo

"Maria, guess what... they've asked me to give a presentation at a conference. The trouble is I have to give it in English."

"María ¿a que no sabes qué? Me han pedido que dé una presentación en una conferencia. El problema es que la tengo que dar en inglés."

Maria

"You have to give a presentation at a conference here in Malaga in English, that's a bit strange, isn't it?"

"Tienes que dar una charla en una conferencia aquí en Málaga en inglés, qué raro, ¿no?"

Manolo

"No, it isn't here, it's in Scotland"

"No, no es aquí, es en Escocia"

Maria

"Scotland!! Another trip abroad! You went to Scotland a short time ago! You haven't got another woman there, have you?"

"¡Escocia! ¡Otro viaje al extranjero! ¡Si estuviste en Escocia hace poco tiempo! No tendrás a otra mujer allí, ¿verdad?"

Manolo

"Oh, Maria darling don't be silly, you know you're the only woman for me. I love you with all my heart. You know that, don't you?"

"Oh, María cariño no seas tonta, sabes que eres la única mujer para mí. Te quiero con todo mi corazón. Lo sabes, ¿verdad?"

Maria

"That's what you always say before you go off gallivanting, isn't it?"

"Eso es lo que siempre dices antes de irte por ahí de marcha, ¿verdad?"

Manolo

"Maria, you know I'd take you with me if I could, don't you?"

"María, sabes que te llevaría conmigo si pudiese, ¿verdad?"

Maria

"Yes, I know. How long are you going to be away?"

"Sí, lo sé. ¿Cuánto tiempo vas a estar fuera?"

Manolo

"I haven't decided yet, probably a week, why?"

"Todavía no me he decidido, posiblemente una semana, ¿por qué?"

Maria

"Well, I'll have to make some arrangements of my own if you're not going to be around..."

"Bueno, tendré que organizar algunas cosas yo también si tú no vas a estar por aquí..."